



BOYACÁ *agudiza*
tus sentidos



BOYACÁ

agudiza
tus sentidos



Localización General

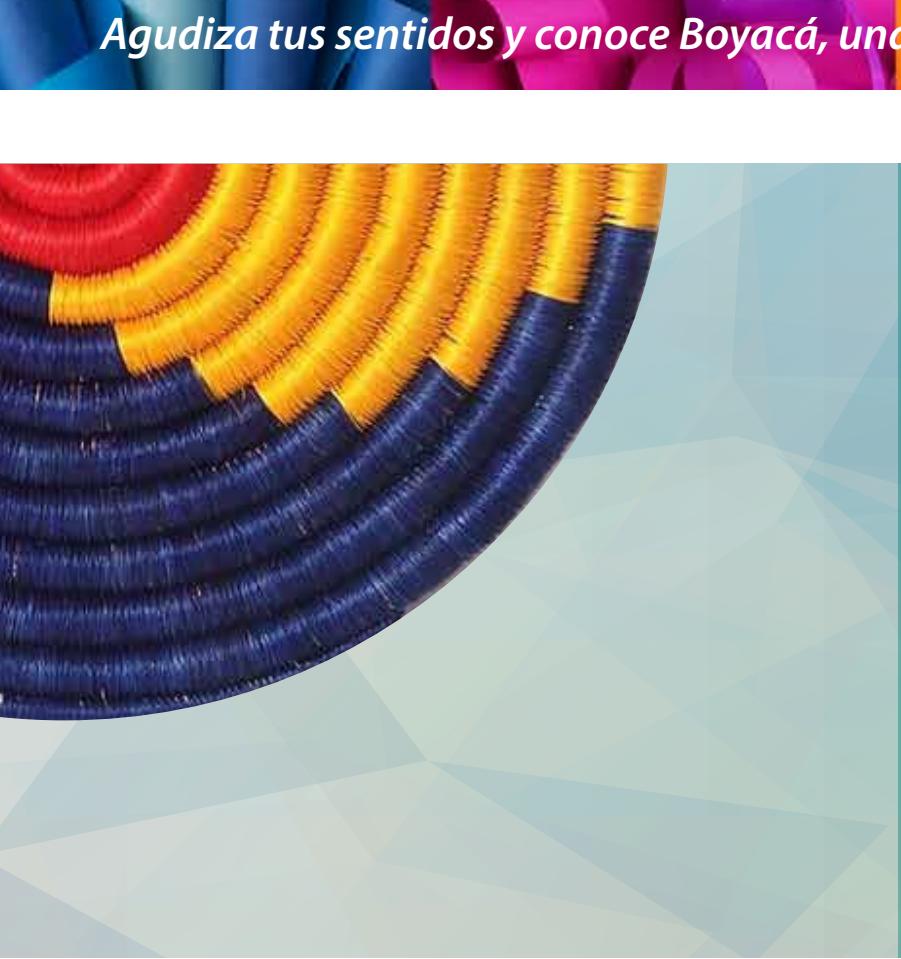


Este verde remanso de paz, guarda en sus paisajes lugares de ensueño, paraísos donde emana la dulce caída de las cascadas, el suave susurro del colibrí, el sereno pastar del ganado, las inmensas plantaciones de productos como el maíz, la papa, la cebolla, frutales, café y cacao, que entretelen la gama de colores que pintan las montañas y los valles de esta hermosa región del país.

Boyacá, tierra buena en cuyas montañas se esconden las más codiciadas esmeraldas y riquezas naturales caracterizadas por su variedad de climas; aguas terapéuticas que atrapan esperanzas y regalan tranquilidad; terruño cuyo cielo se adorna de mariposas azules y el trinar de los pájaros acompaña al caminante.

BOYACÁ
agudiza
tus sentidos

Agudiza tus sentidos y conoce Boyacá, una tierra nueva



Boyacá, tierra santa bendecida por las laboriosas manos de campesinos que incansables acarician la tierra para obtener de ella los mejores frutos, artesanos que hilan sueños, que amasan ilusiones y crean fantasías; tierra donde convergen las más nobles expresiones de la cultura, el arte y la tradición oral.

Ostenta en sus ciudades una magia cultural evidenciada en su arquitectura, religión e historia patria; aspectos que se pueden acompañar del disfrute de su deliciosa gastronomía. Es un territorio donde propios y extraños se deleitan con mitos, leyendas e historias de una raza sencilla pero luchadora, trabajadora y emprendedora, no en vano se conoce a este departamento como “Cuna y taller de la Libertad”.

¡Sí!, Boyacá es para vivirla y sentirla, es una tierra nueva que brinda a los visitantes un deleite para sus sentidos. Si aún no ha conocido el paraíso, venga a Boyacá, porque creer en Boyacá es crear una tierra nueva.

This green haven of peace harbours in her landscapes dreamy places, parades from which emanate the sweet hum of waterfalls, the soft whisper of the hummingbird, the tranquil grazing of cattle, the vast plantations of such crops as are corn, potato, onion, fruit, coffee and cocoa; all of which weave a palette of colours painted by the mountains and valleys of this most beautiful region of the country.

Boyaca, bountiful land in whose mountains hide the most coveted emeralds and natural riches, characterized by her variety of climates; therapeutic waters catch your dreams and give you inner peace; a landscape where the sky is adorned with blue butterflies and birdsong accompanies the walker.

Boyacá holy land, blessed by the farmers' industrious hands, which caress the earth to get from her the best fruits, by artisans who spin dreams,

knead illusions and create fantasies; a land where there converge the noblest expressions of culture, art and oral tradition.

Manifest in her cities is a cultural magic evident in her architecture, religion and national history, aspects that can be accompanied with the enjoyment of her delicious cuisine. A land where locals and visitors revel in myths, legends and stories of a humble but feisty race, enterprising and hardworking; not for nothing is this region known as the "Cradle and workshop of Liberty".

Yes! Boyacá is to be experienced and felt, it's a new place that provides visitors with a feast for the senses. If you have not yet experienced heaven, come to Boyacá, because believing in Boyacá means creating a new land.

Sharpen your senses and visit Boyaca, a new place!

BOYACÁ

Tierra Nueva que llevarás en tu corazón

Artesanal



Artesana Nobsa - Fotografía: Rafael Herrera

Vivir la experiencia

de moldear arcilla en tornos artesanales, evocar la magia de hilar la lana, descubrir la innumerable variedad de colores que visten las fachadas de casas coloniales. Sentir las texturas de la crin, amero, esparto y fique; caminar por las calles habitadas de historia, compartir la tradición oral de sus pobladores alrededor de hornos de leña, en los que se preparan sabores de nuestra cocina. Todo, eso y más, es posible sentir al pisar esta tierra.

BOYACÁ
Tierra ancestral donde
manos laboriosas
moldean nuestras tradiciones

*Boyacá is handmade
The ancestral land where working hands shape her traditions*

To experience

the molding of clay on the artisan's turning wheel, to evoke the magic of spinning wool, to discover the innumerable variety of colors that adorn the facades of her colonial houses. To feel the texture of horse-hair, cornhusk, esparto grass, sisal; walk the streets inhabited by history, sharing the oral tradition of her people around wood stoves where the flavors of these lands are prepared. All of this, and much more, you may feel when you set foot here.



Alfarero Ráquira - Fotografía: Rafael Herrera



Desde miniaturas

en tagua, elaboradas por artesanos cuya tradición va de generación en generación o escuchar la armonía de típles, guitarras y bandolas, fabricadas por los lutieros, hacedores de instrumentos tradicionales que alimentan el sonido de los campos, alegrando con su música el espíritu de los transeúntes. Recorrer pueblos que son patrimonio de la humanidad, pasear por sus calles alfombradas de piedra, enmarcadas por blancas fachadas de construcciones en tapia pisada, iluminada con la luz de faroles o del cielo estrellado.

From ivory-nut miniatures

made by craftsmen whose tradition goes from generation to generation, to listening to the harmony of the luthier's guitars, "típles" and "bandolas", traditional instruments that add to the sound of the fields, bringing joy with their music to passers-by; from wandering the towns that are part of humanity's heritage, to walking along its cobblestoned streets, framed by the white facades of buildings in rammed earth, illuminated by the light of lanterns or the starry sky.

Aventura

BOYACÁ

Una tierra nueva donde
el corazón
late por la aventura

A new place where the heart beats for adventure!

Parapentismo Pachavita- Fotografía: Mauricio Ballesteros

Los cuatro elementos naturales

presentes, vasta y extensamente en estas tierras, ofrecen las más extremas experiencias a los visitantes.

¡Sil!, Boyacá es para vivirla y sentirla, es una tierra que brinda a sus visitantes un deleite para los sentidos. Si aún no has conocido el paraíso, visitar Boyacá es una prioridad; ir a esta región es conocer la tierra de las aventuras extremas, de cuevas que guardan la magia de lo desconocido, de montañas y humedales que simbolizan la extraordinaria experiencia.

The four natural elements

which are widely present in this land, offer the most extreme experiences to visitors.

Yes! Boyacá is to be lived and felt, a land that offers visitors a feast for the senses. If you have not known paradise, visiting Boyacá is a priority; coming to this region is getting to know a place of extreme adventures, caves that hide the magic of the unknown, mountains and wetlands representing an extraordinary experience.



Turista Nevado del Cocuy - Fotografía: Rafael Herrera

Sus represas, lagos,

ríos y lagunas ofrecen una vivencia única que el visitante puede aprovechar para sentir al extremo diversos deportes acuáticos. Tierra que esconde en sus entrañas un universo misterioso que puede ser descubierto; cuevas y cavernas que son el escenario perfecto para adentrarse en la oscuridad, vencer miedos y poner a prueba la adrenalina, dejándose sorprender por la magia de lo oculto.

Sus montañas y valles son el escenario perfecto para liberarse y volar al compás del viento que impulsa sueños y emociones hacia el futuro lleno de verde esperanza. El rojo del fuego arde en los desiertos que esconden entre su arena la prehistoria, escenario que custodia fósiles que esperan ser descubiertos y narrar la vida marina que otrora predominó en esta región.



Aventura

Her dams, lakes

and rivers offer a unique setting that visitors can use to experience an array of extreme water sports. A place that hides in its entrails a mysterious universe to be discovered; caves and caverns, the perfect setting to venture into the dark, overcome your fears and test your mettle, to be surprised by the magic of that which cannot be seen.

Its mountains and valleys are the perfect place to break free and fly with the wind that propels dreams and emotions towards a bright future. A red fire burns in the deserts, which hide ancient prehistory in their sands, a scenario that hides fossils just waiting to be found and which tells the story of the marine life that once prevailed in this region.

Bienestar



Paipa - Fotografía: Rafael Herrera

A new place where the heart beats for adventure!

La riqueza de las tierras boyacenses

se expresa a través de sus cualidades curativas que emergen de lo más profundo de los volcanes. Las entrañas de la tierra vierten aguas preciosas y barro medicinal cargado de vida, riquezas que nutren a quienes, inmersos en esta bendición, buscan el descanso, el confort y la salud.

The wealth

of Boyaca's lands can be expressed through their healing qualities that emerge from the very depths of volcanoes. The bowels of the earth pouring precious water and medicinal mud full of energy, riches that nurture those immersed in these blessed materials seeking rest, comfort and health.

BOYACÁ

*Tierra nueva
que invita a
volver*



Pueblito Boyacense, Duitama - Fotografía: Rafael Herrera

Legado Espiritual



Basílica de Chiquinquirá - Fotografía: Hisrael Garzón

Boyaca, a land of spiritual legacy!

La fe

de toda la nación se concentra en este departamento que alberga en su seno a la Virgen de Chiquinquirá. Quienes la visitan son privilegiados con la solemne experiencia religiosa de hallarse ante la ejemplar imagen, que se preserva intacta a pesar del paso de los siglos en virtud de su procedencia divina; sólo quienes se rinden ante su imponencia, descubren la verdadera riqueza de su impronta religiosa.

Evidencia del fervor de sus gentes por su cultura y su tierra, son las majestuosas capillas y catedrales que se levantan hacia Dios en las plazas y parques centrales de los lindos pueblos boyacenses. Visitar esta tierra es un privilegio de quienes buscan acercarse a Dios quién, además de pintar las provincias con paisajes, su contemplación brinda espacios de reflexión y descanso al espíritu, amén de la tranquilidad de cada uno de sus parajes.

BOYACÁ
Tierra nueva
de legado espiritual

The faith

of the whole nation is focused in this region, which is home to the Virgin of Chiquinquirá. Those who visit her are privileged with the solemn religious experience of being in the presence of her exemplary image, which is preserved intact despite the passage of centuries by virtue of its divine origin; only those who surrender to its grandeur discover the true richness of its religious presence.



Vía Lactea - Alto de Santa Barbara - Garagoa Fotografía: Mauricio Ballesteros



Santa Clara La Real - Cortesía Buhos Editores

Legado Espiritual

Testament

to the people's passion for their culture and land, are the majestic chapels and cathedrals that pay homage to God in the squares and central parks of Boyaca's picturesque villages. To visit this land is a privilege of those seeking God who, in addition to blessing the provinces with idyllic landscapes, allows through His contemplation opportunities for reflection and rest, adding to the tranquility of the region's places.

Naturaleza



Sierra Nevada del Cocuy - Fotografía: Rafael Herrera

Boyacá, verde remanso de paz,

paraíso de donde surge la fresca caída de las cascadas, el sutil aleteo del colibrí, el sereno pastar del ganado, las inmensas plantaciones de maíz, papa, cebolla, frutales, café y cacao, que entrelazan los luminosos colores que conforman el paisaje de este hermoso departamento.

*Boyacá means nature
A magic Land, a sanctuary for all Life!*

Boyaca, green haven,

a paradise where fresh waterfalls surface, the subtle fluttering of a hummingbird, the tranquil grazing of cattle, the vast fields of corn, potatoes, onions, fruit, coffee and cocoa, all of which weave the bright colors that make up the landscape of this beautiful region.



Rana Garagoa - Fotografía: Mauricio Ballesteros



Avistamiento de Aves - Miraflores - Foto: Rafael Herrera



Mariposa Azul - Foto: Hisrael Garzón

Los ecosistemas

de sus provincias evocan el edén, sus municipios enclavados en las montañas adornan la infinita colcha de retazos verdes que cobijan a los visitantes con sus variados climas, nichos de agua y fresca brisa que traen consigo aromas de vegetación y bosque que acompañan el trasegar de caminantes, aventureros y amantes de la naturaleza.

The ecosystems

of her provinces evoke the Garden of Eden, her towns nestled in the mountains adorn the green and infinite patchwork quilt that shelters visitors with its varied climates, springs and cool breezes, which bring scents of woodland and vegetation, accompanying the footsteps of hikers, adventurers and nature lovers alike.



*Boyacá means Culture and History
A new place where you can sharpen your senses!*

BOYACÁ

Tierra nueva,
**donde agudizas
tus sentidos**

Casa Museo Don Juan de Vargas - Tunja - Foto: Rafael Herrera

Tierra

donde convergen las más nobles expresiones de la cultura, el arte y la tradición oral, huella perenne en todos los elementos que la constituyen.

Culturas prehispánicas de las que aún hoy se conservan importantes evidencias que, junto con la imponente arquitectura hispanoamericana, nos adentran en este universo de historia y arte, y nos invitan a hacer un recorrido por emblemáticos museos, por el arte religioso y republicano, recordándonos el valor de nuestras raíces.

A land

where the noblest expressions of culture, art and oral tradition converge, an everlasting footprint in all the elements that constitute this region.

Prehispanic cultures of which, even today, there is important evidence, along with the impressive Spanish-American architecture, which draws us into this universe of history and art, and invites us to take a tour of iconic museums of religious and republican art, reminding us of the importance of our roots.



Pieza Arqueológica Casa Museo
Don Juan de Vargas - Tunja - Foto: Rafael Herrera



Concurso Nacional de Bandas - Paipa Foto: Rafael Herrera

A pesar del paso de los años,

el aire de libertad circula por estas montañas. Aún hoy se siente en sus pobladores el orgullo de pertenecer a esta raza de guerreros; en Boyacá gestas heroicas que se manifiestan en sus majestuosos monumentos que marcan como sello indeleble su título de Taller de la Libertad. Los Lanceros del Pantano de Vargas y los héroes del Puente de Boyacá, inmortalizados para el disfrute de las nuevas generaciones, se erigen como guardianes dispuestos a velar por la riqueza histórica de la región y del país. Legado inmaculado, paraje obligado para quienes tienen la fortuna de visitar estas bellas tierras, deleitarse con sus fiestas regionales y festividades culturales.

Despite the passage of time,

the air of freedom flows through these mountains. Today you can still sense the pride her people feel to belong to this race of warriors; Boyaca, heroic deeds that manifest in the majestic monuments that mark like an indelible stamp the title of "Workshop of Freedom". The "Pantano de Vargas" (The Lancers of the Vargas Swamp) and the "Héroes del Puente de Boyacá" (the Heroes of the Boyacá Bridge), immortalized for the enjoyment of future generations, stand as guardians watching over the rich history of the region and the country. An immaculate legacy, a must for those lucky enough to visit this beautiful land, enjoying its regional festivals and cultural celebrations.

Gente



Practicantes Kayak - Fotografía: Ramiro Abella



Campo Boyacense - Fotografía: Rafael Herrera

BOYACÁ

*es gente y deporte, una raza de campeones,
¡tierra nueva con calidez humana!*

Boyacá es raza,

es una ruana, sombrero, alpargata y costal; es el indígena Embera Katio en Puerto Boyacá y el pueblo U'wa en Cubará, en límites con Venezuela.

Boyacá es su gente orgullosa de su acervo cultural, el mismo que encarna el legado de fortaleza y tenacidad de sus antepasados y que hoy se traduce en cada pedalazo dado por jóvenes llenos de ilusiones que entrenan sobre una bicicleta en nuestras carreteras de alto rendimiento; la del atleta que paso a paso construye historia y el niño que corre con empeño tras un balón persiguiendo un sueño, nuestros héroes deportistas; los que crecen y se forjan en estas tierras.

*Boyaca means sport, a competitive people!
A new place with a feeling of warmth*

Boyacá means cultural identity,

a poncho, a hat, espadrilles and a hessian sack; it is the indigenous Embera Katio in Puerto Boyaca and the U'wa in Cubará, on the border with Venezuela.

Boyaca is her proud people, a people proud of their cultural heritage, the same pride passed down through a legacy of strength and determination, nowadays manifests itself in each pedal stroke of each young person full of hopes and dreams, young people who train on the region's highly demanding roads; Like the story of the athlete who step by step makes history, or the boy who runs after a ball chasing his dream, the story of the sporting heroes grown and forged in these lands.



Fabricación de Almohadas - Paipa - Fotografía: Ramiro Abella

Gastronomía



BOYACÁ

¡Tierra de sabores ancestrales,
deleite para el paladar!

Land of ancient flavours, delight for the palate!

¡Si!, Boyacá es un todo y es para todos;

es degustarla en su cocina ancestral, en el sabor a carbón y leña salpicada del amor de sus campesinos, de la tierra que abriga vastos campos lecheros y alimenta los sueños y vivencias de sus visitantes. El manjar de sus sabores reposa en sus ricas tierras, en sus innumerables parajes turísticos que ofrecen una experiencia llena de emociones y descanso.

El placer inolvidable de viajar, observar, sentir, oler, saborear y disfrutar de las bendiciones de esta tierra prodigiosa, es el placer de vivir a toda Boyacá, aseguramos que será la experiencia más preciada que cualquier turista quiera vivir.

Yes! Boyacá is a whole lot of everything for everyone;

you can taste it in her ancestral cooking, the aromas of coal and wood mixed with a pinch of love from the farmers of this land, a land that shelters vast pastures and nurtures the dreams and experiences of those who visit it. The delicacy of its flavours lie in its rich lands, and the many tourist spots that offer a break filled with excitement and experience.

The unforgettable pleasure of traveling, seeing, feeling, smelling, tasting and enjoying the blessings of this prodigious land, is the pleasure of experiencing all of Boyaca, we guarantee that the experience will be the most beautiful any tourist would want to live.

BOYACÁ

agudiza
tus sentidos



Claudia Lucía Barrera R.
Oficina Prensa - SCTB

Ewgduan Ortiz Torres
Generador de contenidos

Rafael Fernando Herrera F.
Diseño y Diagramación

Fotografías:
Mauricio Ballesteros - Hisrael Garzón -
Rafael Herrera - Ramiro Abella

Carlos Andrés Amaya Rodríguez
Gobernador de Boyacá

Nancy Johana Amaya Rodríguez
Gestora Social del Departamento

Marta Carolina Lozano Barbosa
Secretaria de Cultura y Turismo

Antonio Ernesto Leguízamo Díaz
Director de Turismo

Oficina Asesora de Comunicación y
Protocolo Gobernación de Boyacá



GOBERNACIÓN DE
Boyacá

Secretaría de Cultura y Turismo





BOYACÁ

Creemos
Una Tierra Nueva

Secretaría de Cultura y Turismo de Boyacá
Cra 10 · N° 19 - 17 Tel: 742 6547 - Tunja - Boyacá - Colombia
www.boyaca.gov.co